

# Indirect Softlites

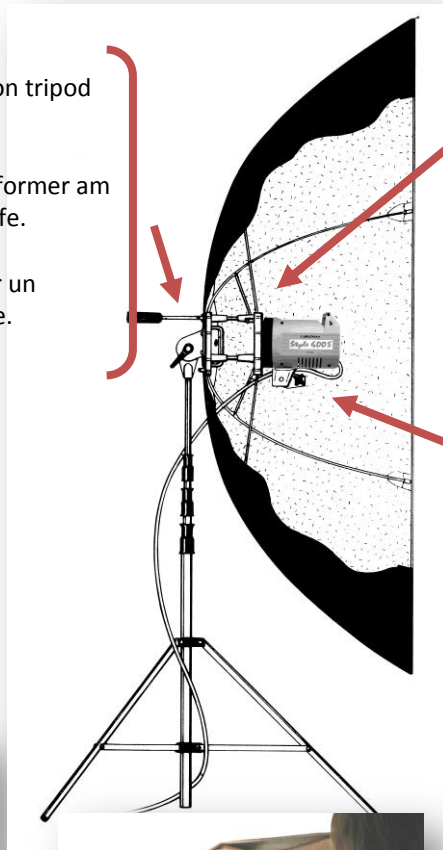
Instruction for use  
Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi

How to unfold the light shaper and mount the lamp head.  
Öffnen des Lichtformers und Einsetzen des Lampenkopfes.  
Mise en place.

1 Attach the light shaper on tripod or boom arm.

Befestigen Sie den Lichtformer am Stativ oder auf der Giraffe.

Monter le façonneur sur un trépied ou sur une giraffe.



2 Open the light shaper by pushing the two central rings against each other. The lock will snap-in automatically.

Öffnen Sie den Lichtformer indem Sie die beiden Metallringe im Zentrum zueinander führen. In der Endstellung werden sie automatisch verriegelt.

Ouvrez le façonneur en rejoignant les deux disques. Leur verrouillage est automatique.

3 Mount the ELINCHROM® lamp head and pull the cable through the spot in the reflection cloth (VELCRO®-fastener).

Befestigen Sie den ELINCHROM® Lampenkopf und ziehen Sie das Kabel durch den hierfür vorgesehenen Schlitz (VELCRO®-Verschluss).

Mettez en place une torche ELINCHROM® et passez le ou les câbles par l'orifice prévu (fermeture VELCRO®).

4 EL Recta / EL Strip

Introduce the ends of the two metal rods into the 4 corners of the light shaper.

Gleiten Sie die beiden Spannstäbe in die vier Ecken.

Bien placer les deux raidisseurs.

5 Attaching the diffusing cloth and secure the main diffusing cloth with the eight VELCRO®-fastening tapes along the edges.

Das Diffusionstuch wird mittels Klettband befestigt.

Poser le diffuseur.

La bonne tenue du diffuseur est assurée par des bandes VELCRO® réparties sur les cotés.

## Safety Note !

The Internal, centred Elinchrom bayonet adapter allow fitting **one** ventilated flash unit with maximum **300 - 650 W** modelling lamp to avoid heat damages of the Indirect Softlite and flash unit. Any other use is strictly forbidden and is not covered by the Elinchrom warranty.

Der innere zentrierte Elinchrom Bajonett Adapterring erlaubt, einen ventilatorgekühlten Blitzkopf oder Kompaktblitz mit maximal **300 - 650 W** Halogenlicht zu adaptieren, um Beschädigungen aufgrund von Überhitzung zu vermeiden. Jede andere Verwendung ist nicht erlaubt und wird nicht durch die Elinchrom Garantie abgedeckt.

Le support interne à baïonnette Elinchrom est prévu pour fixer une unité flash ventilée avec, au maximum, une lampe pilote de **300-650 W** afin d'éviter d'endommager le Softlite et l'unité flash. Tous autres types de fixation ou d'utilisation sont interdits et ne sont pas couverts par la garantie Elinchrom.

**Folding  
Zusammenklappen  
Pliage**

**1**

Remove the diffuser. EL Recta and EL Strip: remove the stretching rods.

Diffusor entfernen. EL Recta und EL Strip: Spannstabe entfernen.

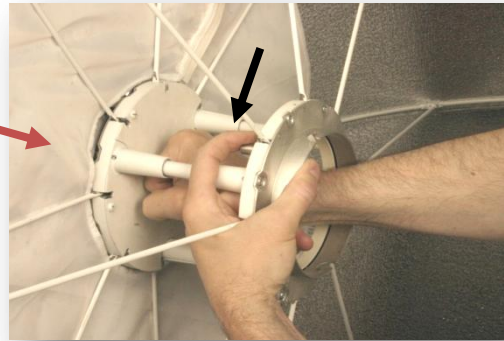
Enlever le diffuseur. EL Recta et EL Strip retirer les deux tendeurs.

**2**

Hold the two central rings and push the locking button.

Halten Sie die beiden Metallringe und verschieben Sie den Verriegelungs-Knopf.

En retenant les deux disques, poussez le verrou.



**Changing of the reflective cover  
Auswechseln Reflektionstuches  
Echange de la toile**

**1**

Mount the open light shaper in horizontal position on a tripod. Pull the umbrella rods out of each corner.

Lichtformer in horizontaler Lage auf einem Stativ befestigen und Schirmstangen aus den Ecken herausziehen.

Disposer la grande surface ouverte et à l'horizontale sur un trépied, Retirer la toile en dégageant l'une après l'autre l'extrémité de chaque baleine.

**2**

Fold the light shaper and place it on the floor in upright position. Engage the 4 nuts into the eyelets of the new cloth.

Lichtformer zusammenklappen und in aufrechter Position auf den Boden stellen, Die 4 Metallbolzen müssen ganz in die metallgefassten Aussparungen des Reflektionstuches eingeführt sein.

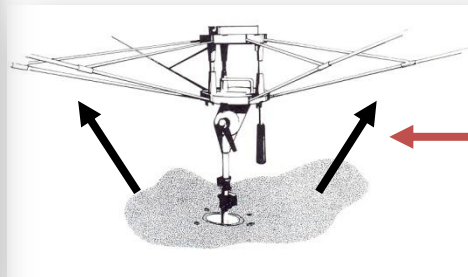
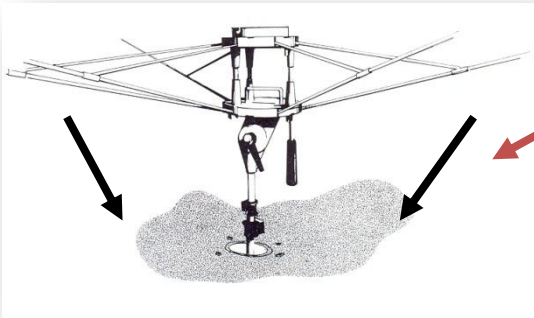
Plier l'armature et la poser debout sur le sol. Insérer les quatre

**3**

Put the light shaper backside down on the floor but make sure that the center of the cloth stays in place. Engage an umbrella rod with its plastic cap in each corner of the cloth.

Lichtformer mit den Rückteil nach unten auf den Boden legen und darauf achten, dass der zentrale Teil des Tuches sich nicht vom Metallring löst. Stecken Sie nun je eine Schirmstange mit Plastikschatz in jede Ecke des Tuches.

Retourner complètement l'ensemble en prenant garde que le centre de la toile reste en place, Engager chaque baleine a sa place respective, Le bout de la baleine devant être muni du capuchon de protection.



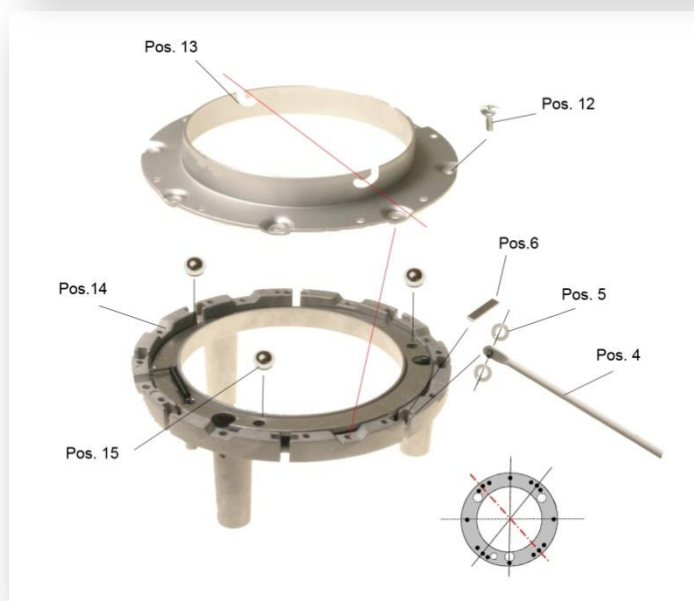
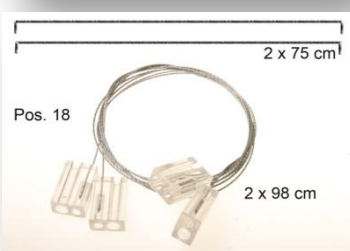
## Spare-parts list

### Ersatzteile

### Liste des pièces de rechange

	Front diffuser Externer Diffusor Diffuseur externe	Inner diffuser Interner Diffusor Diffuseur interne	Reflector Reflektor Réflecteur
EL Recta	26224	26213	26214
EL Strip	26230	26213	26220
EL Octa	26228	26217	26218
EL Quadra	26226	26215	26216

Pos N°	Elinchrom Item N°	
1	625.112	
2	625.113	
3	201.267	
4	625.114	
5	210.114	
6	213.015	
7	210.115	
8	201.247	
9	209.040	
10	211.022	
11	201.250	
12	211.210	
13	625.070	
14	625.115	
15	212.103	
16	201.257	
17	213.002	only for EL Strip
18	213.001	only for EL Recta



**Washing Diffusers**  
**Waschen des Diffusors**  
**Lavage des diffuseurs**

1) Washing by hand only at less than 20°C with powder for cold washing.

Nur von Hand waschen in weniger als 20°C warmem Wasser und mit Pulver für kaltes Waschen.

Lavage uniquement à la main à moins de 20°C avec lessive pour lavage à froid.

2) Leave it in the water over night, then rub it slightly if necessary without wringing it.

Rinse it during one hour under running water.

Über Nacht im Wasser lassen, dann, wenn nötig, ein wenig abreiben ohne das Tuch zu zerknittern. Das Tuch während einer Stunde spülen.

Laisser tremper une nuit, frotter légèrement si nécessaire, sans tordre la toile. Rincer une heure à l'eau courante.

3) Hang it up 2-3 times in different positions to drain the water.

2-3 mal in verschiedenen Lagen aufhängen bis das Wasser abgetropft ist.

Laisser égoutter le diffuseur dans différentes positions.

4) Iron the cloth while it is still very humid, as illustrated below: (on position NYLON).

Bügeln Sie das Tuch während es noch sehr feucht ist, wie nachfolgend erklärt: (in Stellung NYLON).

Repasser la toile encore très humide de manière expliquée ci-dessous: (fer en position NYLON).

A) Put the light shaper into horizontal position.

Bringen Sie den Lichtformer in horizontale Lage.

Disposer la grande surface à l'horizontale.

B) Attach the diffuser and remove the reflective cloth as one goes along from one rod to the next ones.

Entfernen Sie das Reflektionstuch und montieren Sie den Diffusor schrittweise an einer Schirmstange nach der andern.

Enlever la toile réfléchissante et la retrousser au fur et à mesure que l'on pose le diffuseur au bout de chaque baleine.

C) Place the light shaper on a table covered with ironing cloth.

Legen Sie den Lichtformer auf einen mit Bügeltuch versehenen Tisch. Placer le diffuseur sur une table munie d'un drap de repassage.

D) Stretch the black tissue along the edge and iron the diffuser from center towards the edge (humidify it regularly if necessary).

Spannen Sie die schwarzen Ränder und bügeln Sie den Diffusor vom Zentrum nach außen (regelmässig befeuchten wenn nötig).

Tendre régulièrement la bordure noire et repasser le diffuseur en partant du centre vers les bords (humecter régulièrement si nécessaire).

E) Having ironed the white double cloth of the diffuser remove it from the framework. Iron the black edge while stretching it sufficiently.

Nach dem Bügeln des weißen Diffusionstuches entfernen Sie dieses vom Schirmgestell und bügeln Sie die schwarzen Ränder während Sie diese gleichzeitig strecken.

Après repassage de la toile blanche retirer le diffuseur de l'armature. Exercer une traction suffisante sur la bordure noire et la repasser.

**Flattering the wrinkles of a diffuser**

**Glätten eines faltigen Diffusors**

**Amélioration de la surface de la toile**

This may be necessary when you find a brand new diffuser slightly loose (not stretched enough) and with a few wrinkles. Place the light shaper without lamp head in horizontal position above a humidifier (heated water etc.) at a distance of about 60 to 80 cm and let it dry in the same position.

Neue gefaltete und ein wenig durchhängende oder faltige Diffusoren werden wie folgt geglättet: Befestigen Sie den Lichtformer ohne Lampenkopf in horizontaler Lage, 60 bis 80 cm über einem Wasserverdampfer (Heißwasser, Luftbefeuchter, etc.) und lassen Sie ihn in dieser Stellung trocknen.

Recommande lorsque la toile est neuve, trop ample ou légèrement froissée: Placer la grande surface horizontalement (sans torche) entre 60 et 80 cm d'un générateur de vapeur : plaque chauffante et casserole d'eau, humidificateur, etc. Laisser sécher dans la même position.